

Sophie SARRAZIN

*Les tiroirs verbaux romans dans l'œuvre grammaticale de Nebrija :
quelques remarques*

Résumé

L'objectif de cet article est de montrer comment évolue le regard de Nebrija sur les formes verbales du castillan à partir d'un corpus regroupant les quatre ouvrages grammaticaux majeurs du grammairien humaniste, à savoir : i) la première édition (1481) des *Introductiones latinae*, où les paradigmes latins sont glosés par des formes verbales romanes ; ii) la version bilingüe de cette grammaire latine, les *Introducciones latinas contrapuesto el romance al latín*, publiée aux alentours de 1486 ; iii) la aujourd'hui célèbre *Gramática de la lengua castellana* de 1492 ; iv) l'édition de 1495 des *Introductiones latinae*, où formes verbales latines et formes verbales espagnoles sont présentées en vis-à-vis. Deux aspects du traitement du verbe sont abordés dans cette étude : celui de la prise en compte et de la classification des temps composés, d'une part, celui du traitement des marqueurs modaux, d'autre part, marqueurs modaux qui, dans la tradition grammaticale latine, accompagnent systématiquement les tiroirs du subjonctif et de l'optatif. L'examen de ces deux questions conduit à conclure que chaque édition constitue une étape dans le traitement du verbe castillan, que Nebrija s'y montre de plus en plus attentif au fonctionnement réel des tiroirs romans et qu'il cherche à mettre en évidence la cohérence interne du système verbal espagnol.

Resumen

El objetivo de este artículo es mostrar cómo evoluciona la perspectiva de Nebrija sobre las formas verbales del castellano a partir de un corpus de cuatro obras gramaticales, que son también hitos de la gramática humanista, a saber: i) la primera edición (1481) de *Introductiones latinae*, donde los paradigmas latinos son glosados por las formas verbales romances; ii) la versión bilingüe de esta gramática latina, las *Introducciones latinas contrapuesto el romance al latín*, publicada alrededor de 1486; iii) la hoy célebre *Gramática de la Lengua castellana* de 1492; iv) la edición de 1495 de *Introductiones latinae*, donde se presentan formas verbales en latín y formas verbales en español en la página opuesta. En este estudio se abordan dos aspectos del tratamiento lingüístico de los verbos: por un lado, la consideración y clasificación de los tiempos compuestos, por otro, el tratamiento de los marcadores modales que, según la tradición gramatical latina, acompaña sistemáticamente a las categorías del subjuntivo y del optativo. El examen de estas dos cuestiones nos permite llegar a concluir que cada edición constituye una etapa evolutiva más desarrollada en el tratamiento del verbo castellano, y que Nebrija acaba centrándose en el funcionamiento propio de las categorías verbales románicas, poniendo de relieve la coherencia interna del sistema verbal español.